

<b>Course title: Translation B-A 2 (German-Catalan)</b> Original course title: Traducció B-A 2 (alemany-català)				
<b>Code:</b> 101338	<b>Year:</b> 2 <sup>nd</sup>	<b>Semester:</b> 2 <sup>nd</sup> (check timetable below)	<b>ECTS:</b> 6	
<b>Language(s) used in class:</b> German, Catalan			<b>Lecture</b>	✓
			<b>Seminar</b>	✓
			<b>Independent study</b>	✓
<b>Timetable</b> <a href="http://www.uab.cat/web/estudiar/altres/horaris-i-aules-graus-1345715491959.html">http://www.uab.cat/web/estudiar/altres/horaris-i-aules-graus-1345715491959.html</a>				
<b>Course coordinator contact details:</b> <a href="http://www.uab.cat/servlet/Satellite/estudiar/llicitat-de-graus/pla-d-estudis/guies-docents/traduccio-i-interpretacio-grau-eees-1345467811508.html?param1=1228291018508">http://www.uab.cat/servlet/Satellite/estudiar/llicitat-de-graus/pla-d-estudis/guies-docents/traduccio-i-interpretacio-grau-eees-1345467811508.html?param1=1228291018508</a> (search on original course title)				
<b>Prerequisites</b> At the beginning of the course students should be able to: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Show that they know and understand the basic methodological principles governing translation, its professional aspects, basic instrumentals, and the main contrastive problems encountered in this linguistic combination.</li> <li>• Apply this knowledge to solving basic translation problems in a variety of non-specialised texts written in standard language.</li> </ul>				
<b>Note for exchange students.</b> Students taking this course should have Upper Intermediate / Advanced language skills in the language combination. See instructor for more specific details concerning eligibility.				
<b>Learning objectives</b> The aim of this module is to consolidate the ability to solve translation problems in different non-specialised texts written in standard language (narrative, descriptive, conceptual, argumentative and instructive). At the end of the module students should be able to: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Show that they know and understand the basic methodological principles governing translation, its professional aspects, basic instrumental aspects and the main contrastive problems encountered in this language combination.</li> <li>• Apply this knowledge to solving basic translation problems in a variety of non-specialised texts written in standard language.</li> <li>• Assimilate knowledge to form opinions and make judgments regarding the translation of a variety of non-specialised texts.</li> </ul>				
<b>Competencies</b>				
<b>Assessment criteria</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Translation: individual translation assignments revised in class and two revised at home (40%)</li> <li>• Test: translation of a 175-word text, without a dictionary (20%).</li> <li>• Exercises: individual or in a group (6 exercises) (20%).</li> <li>• Report on the revised activities (readings, conferences) (10%).</li> <li>• Report on the individual work (10%).</li> </ul> <p>To be eligible for a final mark, students must submit at least two of the commented translations, the translation test and the activity report.</p> <p><i>These categories may vary from year to year. Definitive weightings will be specified by the instructor at the beginning of the course.</i></p>				
<b>Note</b> Every effort has been made to ensure the accuracy of the information given above. However, courses are subject to regular review and revision and the university reserves the right to amend course offers according to UAB ordinances and regulations. Students should contact the corresponding coordinator regarding the current status for courses they are considering.				

